



## بيان صحفي Press Release

### التطورات النقدية والمصرفية – إبريل 2015 Monetary & Banking Developments – April 2015

Date: 25/5/2015

التاريخ: 2015/5/25

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate  $M_1$  increased by 0.8%, from AED 470 billion at the end of March to AED 473.6 billion at the end of April 2015.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد ( $M_1$ ) ارتفع بنسبة 0.8% من 470 مليار درهم في نهاية شهر مارس إلى 473.6 مليار درهم في نهاية شهر إبريل 2015.

However, the Money Supply aggregate  $M_2$  decreased by 0.8 %, from AED 1,191.9 billion at the end of March to AED 1,182 billion at the end of April 2015.

انخفض عرض النقد ( $M_2$ )، بنسبة 0.8% من 1,191.9 مليار درهم في نهاية شهر مارس إلى 1,182 مليار درهم في نهاية شهر إبريل 2015.

Similarly, the Money Supply aggregate  $M_3$  also decreased by 0.1%, from 1,377.2 billion at the end of March to AED 1,376.1 billion at the end of April 2015. The reduction in  $M_2$  was attributed to AED 13.5 billion reduction in Quasi- Monetary Deposits, which was also carried forward to  $M_3$ .

وبالمثل، انخفض عرض النقد ( $M_3$ )، بنسبة 0.1% من 1,377.2 مليار درهم في نهاية شهر مارس إلى 1,376.1 مليار درهم في نهاية شهر إبريل 2015. ويعزى ذلك لانخفاض في الودائع شبة النقدية بمقدار 13.5 مليار درهم، الذي أدى لانخفاض مماثل في عرض النقد ( $M_3$ ).

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 0.1%, moving from AED 2,379.9 billion at the end of March to AED 2,382.2 billion at the end of April 2015.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملا القبولات المصرفية، بنسبة 0.1% من 2,379.9 مليار درهم بنهاية شهر مارس إلى 2,382.2 مليار درهم بنهاية شهر إبريل 2015.

Gross credit also increased by 0.8%, rising from AED 1,410.2 billion at the end of March to AED 1,421.5 billion at the end of April 2015.

كما ارتفع اجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.8% من 1,410.2 مليار درهم بنهاية شهر مارس إلى 1,421.5 مليار درهم بنهاية شهر إبريل 2015.

However, total bank deposits decreased by AED 8.1 billion during April 2015, falling to AED 1,441.2 billion. This decrease in bank deposits was due to AED 6.8 billion and AED 1.3 billion reduction in Resident Deposits and Non-Resident Deposits, respectively.

انخفض إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 8.1 مليار درهم خلال شهر إبريل 2015 ليبلغ 1,441.2 مليار درهم. ويعزى ذلك لانخفاض في ودايع المقيمين وودائع غير المقيمين بمقدار 6.8 مليار درهم و1.3 مليار درهم على التوالي.

#### Note:

$M_1$  = Currency held by the Public + Cash at Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

#### ملاحظة

1ن يشمل النقد المتداول لدى الجمهور + النقد لدى البنوك زائداً الودائع النقدية ( الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

$M_2$  =  $M_1$  + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams, commercial prepayments in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

2ن يشمل 1ن + الودائع شبة النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، والتأمينات التجارية المدفوعة مسبقاً بالدرهم وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

$M_3$  =  $M_2$  + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

3ن يشمل 2ن + ودايع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.